

# RAIDER POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

- горелка за патрон с пиезо
- blow torch for cartridge piezo
- gasni brener

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
7	EN	original instructions' manual
11	SR	originalno uputstvo za upotrebu

**RD-BT02**

**USER'S MANUAL**

**CE** 14  
0359



Описание на означените елементи:

1. Сопло на горивната камера в която се смесва газта с въздуха;
2. Газова дюза;
3. Бутон на пиезоелектричната запалка;
4. Ръкохватка на горелката;
5. Вентил за пускане, спиране и регулиране на количеството газ;
6. Патрон с 190 г газ (не е включен в окомплектовката);
7. Капачка за поставяне и захващане на газовия патрон;

производител: "Шу Джоу Хуа. Метал ин." ООД.

Страна на произход КНР.

Адрес: Dain. Road, District Suzh. City, China.

Вносител: Евромасер Импорт Експорт ООД.

Адрес: София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел.: 02/ 934 10 10,

info@euromasterbg.com

**BG**

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Газовата горелка, която сте закупили е един отличен продукт от най-успешно развиващата се марка на пазара – RAIDER. Отговаря на българските и европейски стандарти за безопасност. Горелката е с оценено съответствие със съществените изисквания на “Наредбата за съществените изисквания и оценяване на съответствието на газовите уреди” въвеждаща Директива 90/396/ЕЕС.

При правилно инсталиране и експлоатация, горелките RAIDER са сигурни и надеждни и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 36 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази газова горелка моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват горелката. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-BT02
Категория на газовия уред	-	I <sub>зв/р</sub>
Тип на използвания газ	-	Пропан - бутан
Захранва се със стандартен газов патрон	g	190
Номинална топлинна мощност	kW	1.9
Разход на газ	g/h	180
Диаметър на газовата дюза	mm	0.35
Диаметър на соплото	mm	20
Запалване	-	с пиезоелектрична запалка
Максимална температура на факела	°C	1350

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания.

Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. С газовата горелка трябва да се работи при спазване на строги правила за безопасност и само на открито. Количеството пресен въздух необходим за правилното изгаряне и предотвратяване на опасна концентрация от неизгорели газове е 5 m<sup>3</sup>/h.

1.2. Горелката работи със стандартен 190 g патрон с газ под налягане. Патрона трябва да отговаря на стандарта EN 417:1992 и да е за еднократна употреба и без клапан (тип C200).

1.3. Преди зареждането на горелката с патрона, внимателно прочетете инструкциите написани на патрона.

1.4. С цел установяване на течове на газ към пропан-бутана умишлено е добавена миризма на чесън. Затова при усещане на такава миризма веднага трябва да затворите вентила за газ (5). Установете причината и мястото на пропуск на газ, но само със сапунена пяна. Трябва да имате предвид, че газът е по-тежък от въздуха и се натрупва ниско долу и при определена концентрация може да се възпламени. Затова с горелката трябва да се работи само на открито.

1.5. Забранява се работа с горелката в близост с леснозапалими материали.

1.6. Преместването на горелката трябва да става, обезателно при затваряне на вентила за газ (5) и изгаснал пламък.

1.7. Горелката не трябва да се оставя без надзор.

1.8. Внимание: достъпните части могат да бъдат много горещи.

1.9. Не се допуска с горелката да работят деца, хора употребили алкохол или други упойващи вещества, както и хора с психични отклонения.

1.10. Забраняват се промени по горелката. Всички промени са опасни.

1.11. Производителя и вносителя не носят отговорност за щети предизвикани от неправилна или не по предназначение работа с горелката, липса на квалификация и умения на ползвателя, промени по горелката или ремонт с неоригинални резервни части.

1.12. Недопустимо е съхранението на газовата горелка в жилищни помещения, в помещения под кота нула (мазета, шахти и др.), в близост до печки, радиатори и каквито и да са източници на топлина, както и на места с пряко слънчево нагриване, в гаражи, общи тавани и стълбища.

1.13. Забранява се съхранението на горелката при температура над 40° C или на пряка слънчева светлина.

1.14. Забранява се работата с горелката, ако патрона е поставен неправилно, има изтичане на газ или неизправност по горелката.

1.15. По време на работа с горелката застанете в такова положение, че да не вдишвате изгорелите газове.

1.16. Забранява се изхвърлянето на използван патрон в огън.

1.17. След приключване на работата се убедете, че горелката е изстинала и вентила (5) е плътно затворен. Едва след това я приберете за съхранение.

## 2. Функционално описание и предназначение:

Газовата горелка е предназначена за извършване на ремонтни работи в бита, за запояване, загряване и термообработка. Горелката се захранва с газ "Пропан-бутан", в метални патрони за еднократна употреба и е предназначена за работа на открито.

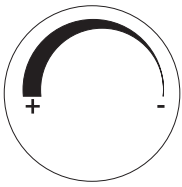
## 3. Подготовка за работа.

Горелката ще бъде готова за работа след зареждането и с газов патрон за еднократна употреба (не се съдържа в окомплектовката, купува се допълнително).

3.1. Внимание: Преди монтажа на патрона проверете всички уплътнения. При откриване на нередности (износване или повреда) незабавно се обърнете към специализиран сервиз.

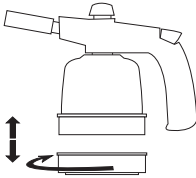
3.2. Монтажът винаги трябва да се извърши на открито, добре проветриво място,

далеч от всякакви топлинни и запалителни източници.

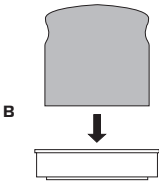


3.3. Убедете се, че вентилът (5) за пускане, спиране и регулиране на количеството газ е затворен. Трябва да е завъртян по посока на часовниковата стрелка до упор.

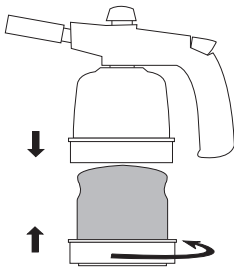
3.4. Вентилът (5) винаги трябва да е затворен преди и по време на монтажа.



3.5. Отвийте капачката (7) за поставяне и захващане на газовия патрон в долната част на горелката.



3.6. Поставете резервния патрон в капачката (7), като дъното на патрона трябва да е към капачката, а върха на патрона трябва да влезе в горелката.



3.7. Дръжте горелката изправена вертикално и завинтете предпазителя с поставения в него патрон, плавно и равномерно, до край.

3.8. Ще усетите проникването на сондата на горелката в патрона.

3.9. Внимание: Патронът се сваля или сменя само след пълното му изразходване! В противен случай има опасност от обгазяване.

3.10. Проверете за евентуални пропуски на газ със сапунена пяна.

4. Запалване, регулиране на факела и изгасване на горелката.

4.1. Отвинтете леко вентила (5) в посока обратна на часовниковата стрелка, докато чуете леко свистене на излизания от дюзата (2) газ.

4.2. Натиснете бутона (3) на пиезоелектричната запалка за да се появи искра, която да запали факела на горелката.

4.3. След запалването бавно развивайте вентила (5) на горелката, докато факела достигне желаната от Вас големина.

4.4. При въртене на вентила (5) в посока на часовниковата стрелка притока на газ намалява, а при въртене в посока обратна на часовниковата стрелка големината на факела се увеличава.

4.5. За загасване на горелката спрете притока на газ, като завъртите вентилът (5) по посока на часовниковата стрелка до упор.

5. Работа с горелката.

По време на работа дръжте горелката във вертикално положение или под ъгъл не

по-голям от 45°.

Регулирайте мощността на пламъка в зависимост от извършваната работа.

6. Смяна на газовия патрон.

6.1. Категорично се забранява смяната на патрона преди окончателното му изпразване. Ако в патрона има останал газ, при отвинтването на капачката (7) ще се обгазите!

6.2. Смяната на патрона се извършва задължително на открито и в отсъствието на странични лица!

6.3. Убедете се, че вентила (5) е затворен и горелката е изстинала!

6.4. Отвинтете капачката (7) и извадете празния патрон. Поставете нов патрон спазвайки инструкциите от т. 3.

7. Съхранение.

7.1. След приключване на работа оставете горелката да изтине.

7.2. Съхранявайте горелката само във вертикално положение в прохладни, проветриви и недостъпни за деца места.

7.3. За почистване на горелката използвайте влажна кърпа и сапунен разтвор.

7.4. Не използвайте абразивни почистващи препарати.

Dear Customers,

Gas blow torch that you bought is an excellent product of the most successfully growing brands on the market – RAIDER. Meets Bulgarian and European safety standards. The burner is assessed compliance with the requirements of the Regulation on the essential requirements and conformity assessment of gas appliances' transposing Directive 90/396/EEC.

With proper installation and operation RAIDER burners are safe and reliable and will work with you real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network with 36 service throughout the country.

Before using this gas burner please carefully read the current "instruction manual".

In the interest of your safety and to ensure the correct use and read these instructions carefully, including recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions should remain available for future reference for all who will use the burner. If you sell it to a new owner "Instruction Manual" must be submitted along with it to allow new users to become familiar with the safety precautions and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced a system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and service of professional and hobby electric, pneumatic and hand tools and general hardware. Certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

## Technical Data

Parameter	Measurement unit	VALUE
Model	-	RD-BT02
Category of gas appliance	-	I <sub>3B/P</sub>
Type of gas used	-	LPG
Powered by a standard gas cartridge	gr	190
Nominal heat output	kW	1.9
Fuel consumption	g/h	180
Diameter of LPG nozzle	mm	0.35
Diameter of burning nozzle	mm	20
Ignition	-	with piezoelectric lighter
Maximum temperature of the torch	°C	1350

### 1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions.

Failure to follow all instructions may result in fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

With gas burner should be handled in strict safety rules, and only outdoors. The quantity of fresh air needed for proper combustion and avoid a dangerous concentration of unburnt gas is 5 m<sup>3</sup> / h.

1.2. The burner works with a standard 190 g cartridge of pressurized gas. Cartridge must meet the standards EN 417:1992 and is disposable and without valve (type C200).

1.3. Before loading the burner with the cartridge, carefully read the instructions written on the cartridge.

1.4. In order to establish the leakage of gas to LPG deliberately added smell of garlic. Therefore, in the sense of smell so as to close the gas valve (4). Identify the cause and location of gas leak, but only with soapy foam. You should be aware that the gas is heavier than air and accumulates in low and below a certain concentration can ignite. Therefore, the burner should be operated only outdoors.

1.5. Prohibited to use the burner close to flammable materials.

1.6. Moving the torch must be, necessarily closing the valve for gas (5) and the flame extinguished.

1.7. The burner must not be left unattended.

1.8. Warning! Accessible parts may be very hot.

1.9. Not allow the burner to work with children, people used alcohol or other drugs, and people with mental deviations.

1.10. Any changes of the burner are forbidden. All changes are dangerous.

1.11. Manufacturer and importer shall not be liable for damages caused by incorrect or not the intended usage of the burner, lack of qualifications and skills of the user, change the burner or repair of spare parts.

1.12. It is unacceptable that the storage of gas cylinders at residential premises in the spaces below ground level (cellars, shafts, etc..) Near stoves, heaters and any heat sources, and places with direct solar heating in garages common ceilings and staircases.

1.13. Prohibited the storage of gas cylinders at temperatures above 40 ° C or in direct sunlight.

1.14. Prohibited to work with the burner if the cartridge is installed incorrectly, there is leakage or malfunction in the burner.

1.15. During operation the burner stand in a position such that it can not breathe exhaust gases.

1.16. The discharge of a used cartridge in fire.

1.17. After completion of the work, make sure the burner is cold and the valve (5) is tightly closed. Only then retract for storage.

### 2. Functional description and purpose:

The gas burner is designed for laying of bituminous waterproofing membranes waterproofing, repair work in households for heating and heat treatment.

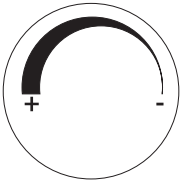
### 3. Preparing for the job.

The burner will be ready for operation after loading with a gas cartridge for single use (not contained in the package, purchase optional).

3.1. Warning: Before installing the cartridge through the seals. If irregularities are detected (wear or damage) immediately contact a qualified service.

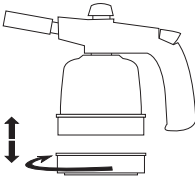
3.2. Installation should always be carried out in the open, well ventilated place away from all heat and ignition sources.



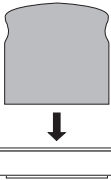


3.3. Ensure that the valve (5) to start, stop and regulate the amount of gas is closed. Must be rotated in a clockwise direction until it stops.

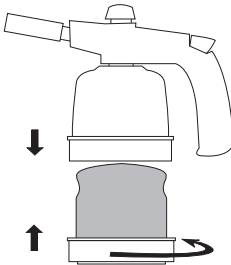
3.4. Valve (5) must always be closed before and during assembly and the trigger (7) is released.



3.5. Unscrew the cap (7) for insertion and gripping of the gas cartridge in the bottom of the burner.



3.6. Insert replacement cartridge in the cap (7), the bottom of the cartridge must be at the cap and top of the cartridge must enter into the burner.



3.7. Keep burner faces vertically and screw fuse with the inserted cartridge in it, smoothly and evenly throughout.

3.8. You will feel the penetration of the probe of the burner in the cartridge.

3.9. **Warning:** The cartridge is removed or replaced only after full disbursement! Otherwise there is danger of gassing.

3.10. Check for any leakage with soapy foam.

4. Ignition, adjustment of the torch and extinguish the torch.

4.1. Unscrew the light valve (5) in a direction counterclockwise until you hear a slight hiss coming out of the nozzle (2) gas.

4.2. Press (3) of the piezoelectric lighter ce appeared to spark that lit the torch on the burner.

4.3. Then slowly turn the ignition valve (5) the burner until the torch reaches the desired size.

4.4. Turning the valve (5) in a clockwise flow of gas decreases, and turning in the direction counterclockwise size of flare increases.

4.5. For the extinction of the burner stop the flow of gas by turning the valve (5) clockwise until it stops.

5. Working with the burner.

During operation, keep the burner vertically or at an angle greater than 45 °.

Adjust the power of the flame depending on the job.

6. Replacing the gas cartridge.

6.1. Is absolutely forbidden to change the cartridge before its final discharge. If the cartridge has remained gas in unscrewed the cap (7) will be flooded!

6.2. Changing the cartridges must be carried out in the open and in the absence of bystanders!

6.3. Ensure that the valve (5) is closed burner is cold!

6.4. Unscrew the cap (7) and remove the empty cartridge. Insert the new cartridge follow the instructions of paragraph 3.

7. Storage.

7.1. After completion of the work remains the burner to expire.

7.2. Keep the burner in a vertical position only in cool, ventilated and reach of children.

7.3. To clean the burner, use a damp cloth and soap solution.

7.4. Do not use abrasive cleaners.

Description of the marked items:

1. Nozzle of the combustion chamber in which gas is mixed with air;

2. Gas nozzle;

3. Button piezoelectric lighter;

4. Handle of the torch;

5. Valve for starting, stopping and regulating the quantity of gas;

6. Cartridge with 190 g gas (not included);

7. Cap for insertion and gripping of the gas cartridge;

Manufacturer: Shu Hua Zhou. Metal in. LTD.

Country of Origin PRC.

Address: Dain. Road, District Suzh. City, China.

Submitted: Euromaster Import Export LTD.

Address: Sofia 1231, Blvd Lomsko shosse 246, tel: 02 / 934 10 10

info@euromasterbg.com

**SR****Originalno uputstvo za upotrebu**

Poštovani korisnici,

Gasni gorionik, koji ste kupili je jedan odličan proizvod marke RAIDER, koja se najuspešnije razvija na tržištu. Odgovara Bugarskim i Evropskim standardima za bezbednost. Gorionik je u skladu sa suštinskim zahtevima „Naredbe za suštinske zahteve i ocenjivanje usaglašenosti gasnih aparata” uvedena Direktivom 90/396/EEC.

Pri pravilnom instaliranju i eksploataciji, gorionici RAIDER su sigurni i stabilni, tako da će Vam rad s njima predstavljati pravo zadovoljstvo. Zbog Vaše sigurnosti izgrađena je i odlična servisna mreža s 32 servisa u celoj zemlji.

Pre početka korišćenja ovog aparata, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim „Uputstvom za rad”

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće uputstvo, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente važno je da ovo uputstvo bude dostupno svim korisnicima aparata. Ako aparat prodate drugom licu, obavezno mu dajte i „Uputstvo za upotrebu”, kako bi se novi vlasnik upoznao s odgovarajućim merama za bezbednost i instrukcijama za rad.

„Euromaster Import Eksport” OOD e ovlasten predstavnik na proizvođačelot i sopstvenik na trgovskata marka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, bul. „Lomsko šose” 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Od 2006-te godine u firmi je uveden sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikatom za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opšte gvoždurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

**Tehnički Podatci**

Parameter	Measurement unit	VALUE
Model	-	RD-BT02
Kategorija gasnog aparata	-	I <sub>3B/P</sub>
Vrsta gasa koji se koristi	-	Propan- butan
Standardni gas kertridža	gr	190
Nominalna toplotna snaga	kW	1.9
Potrošnja gasa	g/h	180
Prečnik propan- butan mlaznice	mm	0.35
Prečnik <b>gorionik</b> mlaznice	mm	20
Paljenje	-	sa piezoelektričnim upaljač
Maksimalna temperature plamenika	°C	1350

## 1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pažljivo pročitajte sve instrukcije.

Ne poštovanje, u daljem tekstu, navedenih instrukcija može da dovede do požara i/ili teških povreda. Čuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu.

1.1. Pri radu s ovim aparatom treba strogo poštovati pravila za bezbednost i raditi isključivo na otvorenom prostoru.

1.2. Ne približavajte mlaznicu (1) gorionika prema telu. Približavanje može da izazove opekotine.

1.3. Ne približavajte mlaznicu do lako zapaljivih materijala.

1.4. Gasni gorionik radi s gasom propan-butan.

1.5. Kako bi utvrdilo neplanirano ispuštanje gasa, u propan-butanu je dodati miris belog luka. Ako osetite takav miris odmah treba da zatvorite ventil gasa (5). Ustanovite uzrok i mesto ispuštanja gasa, koristeći isključivo sapunicu. Imajte u vidu da je gas teži od vazduha, kao i da se taloži nisko, te da se pri određenoj koncentraciji može da zapaliti. Zato s ovim aparatom treba raditi samo na otvorenom prostoru.

1.5. Zabranjeno je raditi sa gorionikom u blizini lako zapaljivih materijala.

1.6. Premeštanje gorionika treba vršiti isključivo kada je ventil za gas (4) zatvoren i kada više nema plamena.

1.7. Gorionik ne treba ostavljati bez nadzora.

1.8. Pažnja! Dostupni delovi mogu biti izuzetno vrući.

1.9. Nije dozvoljeno da ovaj aparat koriste deca, osobe pod dejstvom alkohola ili drugih opojnih sredstava, kao i psihički nestabilne osobe.

1.10. Nije dozvoljena bilo kakva promena na aparatu. Bilo kakva promena je opasna.

1.11. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilnog ili nepredviđenog korišćenja aparata, nedostatka kvalifikacija i znanja korisnika, promene ili remonta na aparatu delovima koji nisu originalni.

1.12. Nije dozvoljeno čuvanje (odlaganje) gasnih boca u stambenim prostorijama, prostorijama koje su ispod kote nula (podrumi, šahte i dr.), u blizini peći, radijatora ili drugih izvora toplote, kao i na mestim direktno izloženim suncu, garažama, tavanima i stepeništu.

1.13. Zabranjeno je čuvanje gasnih boca na temperaturi iznad 40°C ili na direktnoj sunčevoj svetlosti.

1.14. Zabranjen je rad aparatom, ako je neispravan ili se javlja curenje gasa.

1.15. Za čuvanje aparata koristite samo specijalno crevo (navlaku), koje odgovara pritisku za čuvanje gasnog gorionika. Pre početka korišćenja, uvek, proverite ispravnost creva za dovod gasa. Ako primetite bilo kakvo oštećenje (dotrajnost, naprslina, deformacija, promena prečnika i dr.) odmah zamenite gasno crevo. Ako je prošlo 5 (pet) godina od datuma proizvodnje označenog na crevu, treba ga promeniti, čak i da je u dobrom stanju.

1.16. Za vreme rada aparatom zauzmite takav položaj, da ne udišete sagorele gasove.

1.17. Nakon završetka rada uverite se da je aparat potpuno hladan i da je ventil (4) zatvoren. Nakon toga aparat odložite.

## 2. Opis funkcija i namena:

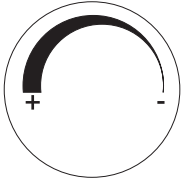
Gasni gorionik je namenjena za polaganje hidroizolacije od bitumenskih hidroizolacionih membrana, izvršavanje osnovnih remontnih radnji, za zagrevanje i termoobradu.

## 3. Priprema za rad.

Aparat je spreman za rad nakon povezivanja s gasnim crevom za propan-butan s unutrašnjim prečnikom od 6.3 mm. Maksimalna dužina creva treba da bude 6 m. Vodite računa da ne presavijate i uplićete gasno crevo u toku rada.

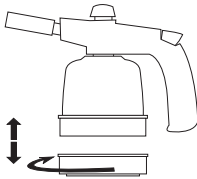
3.1. Pažnja! Nakon povezivanja proverite sva spajanja. Veze (spajanja) creva sa gorionikom i sa ventilom gasne boce treba da su sigurne i obezbeđene šajbnama (zatezačima).

3.2. Montiranje, uvek, treba vršiti na otvorenom prostoru, u dobro provetrenoj prostoriji, daleko od bilo kakvih izvora toplote.

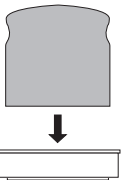


3.3. Uverite se da je ventil (4) za regulisanje količine gasa zatvoren. Treba da je zavrnut u pravcu kretanja kazaljke na satu do otpora.

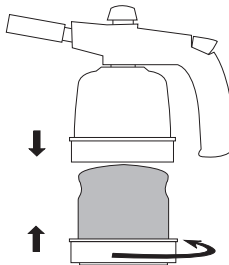
3.4. Ventil (4) uvek treba da je zatvoren pre i za vreme montaže i poluga (7) treba da je slobodna. Slika (A).



3.5. Povežite aparat specijalnim crevom za gas na ventil propan-butan gasne boce. Obavezno učvrstite veze šajbnama.



3.6. Otvorite ventil za puštanje gasa na boci.



3.7. Proverite sapunicom sve veze, zbog eventualnog nepredviđenog curenja gasa.

3.8. Kada se uverite da su veze hermetički zatvorene (dobro dihtuju) usmerite mlaznicu gorionika napred u bezopasan položaj i stisnite polugu.

4. Paljenje, regulisanje plamena i gašenje gorionika.

4.1. Odvrtite polako ventil (4) u pravcu suprotnom od kretanja kazaljke na satu, dok ne čujete šištanje gasa iz mlaznice (2). Slika (B).

4.2. Upalite gorionik tako što prinesite plamen ispred mlaznice. Slika (C).

4.3. Nakon paljenja, polako odvrtaite ventil (4), dok ne dobijete željenu veličinu plamena. Slika (D).

4.4. Pri okretanju ventila (4) u pravcu kretanja kazaljke na satu dotok gasa se smanjuje, a pri

okretanju u suprotnom smeru veličina plamena se povećava.

4.5. Gašenje se vrši zaustavljanjem dotoka gasa, tako što zavrnete ventil (4) u pravcu kretanja kazaljke na satu do otpora i oslobodite polugu (7). Kada želite da ugasisite aparat, nakon što ste završili rad, prvo zatvorite ventil na gasnoj boci, a nakon gašenja plamena oslobodite polugu (7) i zavrnite ventil (4) u pravcu kretanja kazaljke na satu. Na taj način crevo za gas neće ostati pod pritiskom.

## 5. Rad sa aparatom.

- 5.1. Radite u stabilnoj poziciji i držite ravnotežu.
- 5.2. Nikada ne usmeravajte plamen prema gasnoj boci ili crevu za gas.
- 5.3. Ne pušite.
- 5.4. Nikada ne ostavljajte vruć ili upaljen aparat na pod.
- 5.5. Prestanite s radom, ako osetite umor.

## 6. Čuvanje.

- 6.1. Nakon završetka rada ostavite aparat da se ohladi.
- 6.2. Gorionik treba da je, uvek, čist.
- 6.3. Ovaj aparat, uvek, čuvajte na čistom, suvom i bezbednom mestu, van domašaja dece.

Opis označene stavke:

1. Mlaznica za komoru za sagorevanje u kojoj je gasna meša sa vazduhom;
2. Gasni mlaznica;
3. Dugme piezoelektričnim upaljač;
4. Ručka od plamenika;
5. Ventil za pokretanje, zaustavljanje i regulisanje količine gasa;
6. Kertridž sa 190 grama gasa (nije uključen);
7. Kapa za ubacivanje i gripozan gasa kertridža;

Proizvođač: Šu Hua Džou. Metal in DOO.

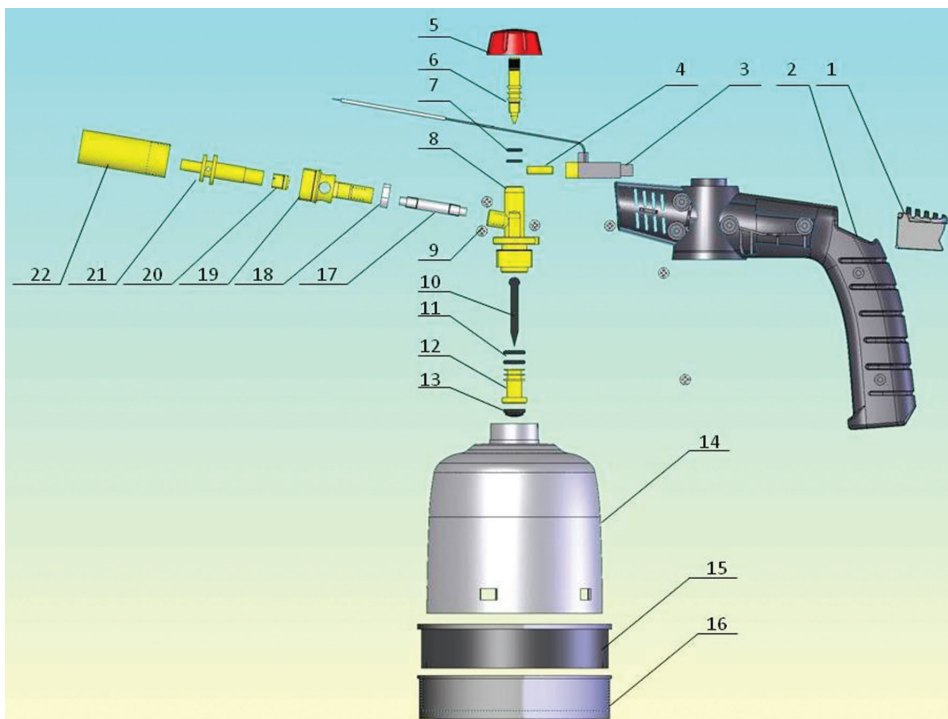
Zemlja porekla NRK.

Adresa: Dain. Drumskog, Okružni Suzh. Grad, Kina.

Postavio: Euromaster Uvoz Izvoz DOO.

Adresa: Sofija 1231, Bulevar Lomsko shosse 246, tel: 02 / 934 10 10

info@euromasterbg.com



No	Наименование	бр.
1	Бутон за пиезо електричната запалка	1
2	Ръкохватка	1
3	Пиезо електрична запалка	1
4	Гилза	1
5	Регулатор за газта	1
6	Клапан на регулатора	1
7	О-пръстени	2
8	Тяло на регулатора	1
9	Винтчета	6
10	Игла	1
11	О-пръстени	2
12	Фиксатор за иглата	1
13	Гумено уплътнение	1
14	Корпус	1
15	Втулка	1
16	Капачка	1
17	Тръбичка	1
18	Уплътнение	1
19	Дифузер	1
20	Газова дюза	1
21	Вътрешна част на соплото	1
22	Сопло	1

No	Name	Qty
1	Button piezo electric lighter	1
2	Handle	1
3	Piezo electric lighter	1
4	Shell	1
5	Throttle	1
6	Valve controller	1
7	O-rings	2
8	Throttle body	1
9	Screws	6
10	Needle	1
11	O-rings	2
12	Latch needle	1
13	Rubber seal	1
14	Housing	1
15	Sleeve	1
16	Cap	1
17	Tubule	1
18	Seal	1
19	Diffuser	1
20	Gas nozzle	1
21	Inside of the snout	1
22	Snout	1

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

## ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

## ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)



# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**<sup>®</sup>

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни роли, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронци (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двуктаквата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на reclamaцията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на reclamaцията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на reclamaцията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три reclamaции на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

